

英語の中のラテン語源単語(54)

ー中学生以上の英語学習者のために

22.05.01

所内ラテン語研究会

1 Ignis aurum probat, miseria fortes viros.

これは、「火は金を試し、不幸は強い男を試す」と訳せます。

- 2 ignis は、男性名詞であって fire 等を意味します。aurum は中性名詞であって gold 等を示しますが、ここでは単数主格ではなく単数対格です。英単語 aurora (アウロラ又はオーロラ) はラテン語と同形ですが、この語は aurum と関連を有します。次に、miseria (女性名詞) は形容詞 miser (miserable, unhappy 等) から派生し、unhappiness 等を表わします。この語に関連する英単語には、miserable 及び misery 等があります。viros は、男性名詞 vir (man 等) の複数対格です。

- 3 vir に関連する英単語の一部については、このシリーズ(2)5 において言及しましたが、vir は印欧語根 wī-ro- (man) から分出した語です。vir に関連するその他の英単語を追加すれば、次のとおりです。

- (1) virago, viraginous, viragolike
- (2) virile, virilism, virility, virilize, unvirile
- (3) virtuality, virtually
- (4) virtueless
- (5) virtuosic, virtuosically
- (6) virtuosity
- (7) virtuous, virtuously, virtuousness, unvirtuous

なお、次の英単語は、ラテン語とは関係なく上記印欧語根にたどりつける語です。

- (1) werewolf
- (2) world, worldly, worldwide, unworldly, unworldliness

- 4 ところで、上記 3 において引用した印欧語根は、別の印欧語根 weiə- (to go after something, pursue with vigor, desire, with noun forms meaning force, power) の derivative と想定されています。そして、後者の印欧語根からは、ラテン語 vis (force 等)、violare (to treat with force 等) 及び violentus (vehement 等) が分出し、更に invitare (to invite 等) も分出しています。これらのラテン単語に関連する英単語をまとめると次のようになります。

- (1) vim
- (2) violate, violable, violator, violater, violation, violational, violative, violence, violent, violently, violentness, unviolated, unviolable, unviolative, unviolent
- (3) invite, invitation, invitational, invitatory, invitee, inviter, inviting, invitingness, invitingly, uninvited, uninviting

また、次の英単語は上記ラテン語とは直接の関係がありませんが、同語族語であると想定されています。

- (1) gain, gainable, gainer
- (2) gainful, gainfulness, gainfully
- (3) gainings
- (4) gainless, gainlessly, gainlessness

5 probat は第 1 変化動詞 probare (to prove, demonstrate; to judge; to approve 等) の直説法、現在、能動相、単数、3 人称です。これに関連する英単語をまとめると、次のようになります。

- (1) approbate
- (2) approve, approvable, approvability, approvably, approval, approved, approvedly, approvedness, approver, approving, approvingly, unapproved, unapprovable, unapproving
- (3) disprove, disproof, disproved, disprover, disprovable, disproof, undisprovable, undisproved
- (4) prove, provable, provability, provably, proved, prover, proof, -proof, proofing, proofless, prooflike, unprovable, unproved, unproven, unproving
- (5) probable, probabilistic, probability, probably
- (6) probate, probation (「試用期間」という意味もあります), probationship, probational, probationally, probationary, probationer, probationership, probative, probatory, probatively, unprobated, unprobational, unprobationary, unprobative
- (7) probe, probeable, prober, probity, unproved
- (8) reprobate, reprobacy, reprobateness, reprobater, reprobation, reprobationary, reprobative, reprobatively, unreprobated, unreprobative
- (9) reprove, reproof, reproofless, reprovable, reprovableness, reproval, reprover, reprovably, unreprovable, unreproved, unreproving

(10) **reprieve** (「刑の執行停止又は猶予」という意味で使われる語) ,
unreprieved

(11) **disapprobation, disapprobatory, disapprobative**

(12) **disapprove, disapproval, disapprover, disapproving, disapprovingly**

ところで、**probare** 及びこれと関連するラテン語形容詞 **probus** (**good, excellent, fine** 等) 等は、このシリーズ(52)8 において言及した印欧語根 **per**¹ から分出したものです。当該語根から分出した語はきわめて多いので、一度に紹介するのではなく、数回に分けて言及します。既にこのシリーズ(52)8 においては **peri-**を含む英単語をまとめ、このシリーズ(43)5 において紹介した **approach** や **approximate** 等は、上記印欧語根から生じたラテン語副詞 **prope** 及び形容詞 **propinquus** (**near** 等) に関連する英単語です。

6 **fortes** は形容詞 **fortis** の男性複数対格であり、**strong, powerful** 等を表わします。これに関連する英単語は、次のとおりです。

(1) **comfort, comfortable, comfortableness, comfortability, comfortably, comforter, comforting, comfortless, comfortlessly, comfortness, uncomfortable, uncomforted, uncomforting**

(2) **effort, effortful, effortfully, effortless, effortlessly, effortlessness**

(3) **enforce, enforcive, enforceable, enforceability, enforced, enforcedly, enforcement, enforcer, unenforceability, unenforced, unenforcedly**

(4) **fort, fortalice**

(5) **forte** (得意、強み等)

(6) **forte** (強音の響)

(7) **fortis, fortition**

(8) **fortissimo**

(9) **fortify, fortification, fortified, fortifier, fortifiable, fortifyingly, unfortifiable, unfortified**

(10) **fortress**

(11) **fortitude, fortitudinous**

(12) **force, forceless, forcer, forcing, forced, forcedly, forceful, forcefully, forcefulness, forcible, forcibleness, forcibility, forcibly, unforced, unforcedly, unforceful, unforcible, unforcing**

(13) **deforce, deforcement, deforcer, deforciant**

(14) **reinforce, reinforced, reinforcement, reinforcer, unreinforced**

なお、**fortis** は印欧語根 **bhergh**² (**high**) から分出した語ですが、当該語根からはラテン単語 **burgus** (**fortified place, town** 等) も分出しています。次

の英単語は、当該ラテン単語に関連するものです。

- (1) **bourg**
- (2) **bourgeois**
- (3) **bourgeoisie, bourgeoisify, bourgeoisification**
- (4) **burgess**
- (5) **burglar, burglarious, burglariously, burglarize, burglary, unburglarized**

そして、次の英単語も、上記印欧語根にたどりつける語です。

- (1) **iceberg**
- (2) **belfry**
- (3) **borough**
- (4) **burg**
- (5) **burgher**
- (6) **burgomaster, burgomastership**

7 **probare** の動名詞を含む格言として、次のものを紹介します。

Probandi necessitas incumbit illi qui agit.

この文は、「証明することの必要性は、(訴訟を)提起する者にかかる」と解釈することができます。**probandi** は **probare** の動名詞属格であり、**necessitas** は **necessity** を意味し、**illi** (指示代名詞 **ille** の単数与格) は関係代名詞 **qui** (**who**) の先行詞であって、ここでは **the person** を表示しています。

8 **incumbit** は、第 3 変化動詞 **incumbere** (**to lie upon, lean upon** 等) の直説法、現在、能動相、単数、3 人称です。**incumbere** は **in + cubere** に分けられますが、**cubere** の語幹は第 1 変化動詞 **cubare** (**to lie down, recline** 等) の語幹が鼻音化したものであると考えられます。**cumbere** に関連する英単語には、次のものがあります。

- (1) **accumbent, accumbency**
- (2) **cumber, cumberer, cumberment, cumbersome, cumbersomely, cumbersomeness, cumbrance, uncumbered**
- (3) **decumbence, decumbency, decumbent, decumbently**
- (4) **encumber, encumberingly, encumberment, encumbrance, encumbrancer, unencumbering**
- (5) **incumbent, incumbency, incumbently**
- (6) **procumbent**
- (7) **recumbent, recumbency, recumbence, recumbently, unrecumbent**

(8) succumb, succumber, unsuccumbing

9 最後に cubare に関連する英単語を列挙します。

(1) concubine, concubinage, concubinary

(2) cubicle, cubiculum

(3) incubate, incubation, incubator (スタートアップ企業を育成し、支援する組織等), incubative, incubational, incubatory, incubous, unincubated

(4) incubus

(5) succubus, succuba, succubous

10 ロシア語コーナー

上記 1 中のラテン語文をロシア語で表わすと、次のようになります。

Ignis aurum probat, miseria fortes viros - Огонь испытывает золото, несчастье сильных людей.

11 初歩的数学用語コーナー

(1) 多角形 polygon

(2) 5 角形 pentagon

(3) 6 角形 hexagon

(4) 7 角形 heptagon

(5) 8 角形 octagon

(6) 9 角形 nonagon

(7) 10 角形 decagon

(8) 11 角形 undecagon

(9) 12 角形 dodecagon

(10) 正多角形 regular polygon

(11) 等辺多角形 equilateral polygon

(12) 隣接辺 consecutive sides

(13) 隣接角 consecutive angles

(14) 隣接していない辺 nonconsecutive sides

(15) 内角 interior angle

(16) 外角 exterior angle

(17) すきまなく埋めつくす tessellate

(18) 埋めつくし tessellation (tiling)

combining form である penta- で始まる重要英単語を並べると次のようにな

ります。

- (1) pentagonal, pentagonally
- (2) pentagonoid
- (3) pentagram, pentagrammatic
- (4) pentahedron, pentahedral
- (5) pentamerous, pentamerism, pentamery
- (6) pentangle, pentangular
- (7) pentathlete, pentathlon
- (8) pentavalent

hexa については、次のとおりです。

- (1) hexagonal, hexagonally
- (2) hexagram, hexagrammoid
- (3) hexahedron, hexahedral
- (4) hexamerous, hexamerism
- (5) hexangular, hexangularly
- (6) hexavalent

hepta については、次のとおりです。

- (1) heptagonal
- (2) heptahedron, heptahedral
- (3) heptamerous
- (4) heptangular
- (5) heptalon, heptathlete
- (6) heptavalent

octa-については、次のとおりです。

- (1) octagonal, octagonally
- (2) octahedron, octahedral
- (3) octal
- (4) octamerous, octamerism
- (5) octangle, octangular
- (6) octave, octaval
- (7) octavo
- (8) octavus
- (9) octennial
- (10) octet
- (11) October
- (12) octopod, octopus

(13) octuplicate, octuple, octuplet, octuplex

nona-については、次のとおりです。

(1) nonagonal

(2) nonary

(3) nonet

(4) nongenary

(5) nontuplet

(6) noon

deca-については、次のとおりです。

(1) decad, decadic

(2) decade

(3) decagonal, decagonally

(4) decahedron, decahedral

(5) Decalogue

(6) decapod, decapodan, decapodous, decapodal

(7) decathlon, decathlete

(8) December

(9) decennary, decennial, decennially, decennium

(10) decigram, deciliter, decimeter

(11) decimal, decimalist, decimally, decimalize

(12) decimate

(13) dekagram, dekaliter, dekameter

dodeca-については、次のとおりです。

(1) dodecagonal

(2) dodecahedron, dodecahedral

12 ラテン語又はギリシャ語系単語造語コーナー

(1) foliate, foliated, foliation, foliage, unfoliated

(2) foliolate, foliole, folio

(3) formate, formation, formational

(4) formulate

(5) fortunate

(6) fractionate, fractionation

(7) fragmentate

(8) frustrate, frustrater, frustrating, frustratingly, frustrative, frustrated, frustratedly, frustration

- (9) fulgurate, fulguration, fulgurating, fulgurous
- (10) fulminate, fulminator, fulminatory, fulmination, fulminant
unfulminated, unfulminating
- (11) fumigate, fumigation, fumigatory, fumigator, fumigant, unfumigated
- (12) functionate
- (13) fungate, fungous, fungus
- (14) furcate, furcation, furcately, unfurcate
- (15) fustigate, fustigatim, fustigator, fustigatory
- (16) gelate, gel
- (17) gelatinate, gelatin
- (18) geminate, gemination
- (19) generate
- (20) germinate, germ
- (21) gestate, gestation, gestational, gestative
- (22) gesticulate, gesticulator, gesticulant, gesticular, gesticulative,
gesticulatory, ungesticulating
- (23) glaciare, glaciared, glaciation, glacial, glacier, unglaciated
- (24) globate, globated, globe, global, globalism, globalize
- (25) glomerate, glomeration
- (26) glycerinate, glycerol
- (27) gradate, gradation, gradational, ungradated, ungradating
- (28) graduate
- (29) granulate, granulator, granulator, granulative, granulated,
granulation, granule, ungranulated
- (30) graphicate, graphicacy
- (31) gratinate, gratin
- (32) gravitate, gravitater, gravitation, gravitational, gravitationally
- (33) gyrate, gyrator, gyration, gyratory, ungyrating
- (34) habilitate, habilitator, habilitative
- (35) habituate, habituating, unhabituated
- (36) hallucinate, hallucination, hallucinational, hallucinative,
hallucinatory, hallucinant, hallucinosis, unhallucinated,
unhallucinating
- (37) halogenate, halogenation, halogen
- (38) hebetate, hebetation, hebetative
- (39) herniate, herniation, herniated, hernia, hernial

- (40) hesitate, hesitater, hesitator, hesitatingly, hesitation, hegitative, hesitatively, hesitancy, hesitance, hesitant, hesitantly, unhesitating
- (41) hibernate, hibernation, hibernator, hibernant
- (42) homologate, homologation
- (43) horripilate, horripilation
- (44) humiliate, humility, unhumiliated, unhumiliating
- (45) hydrogenate, hydrogenize, hydrogenation, hydrogenator, hydrogen
- (46) hydroxylate, hydroxylation
- (47) hyperventilate, hyperventilation
- (48) hyphenate, hyphenation, hyphenated, unhyphenated
- (49) hypothecate, hypothecation, hypothecator, hypothee, hypothecary, unhypothecated
- (50) ideate, ideative, ideation, idea, unideated, unideating
- (51) illiterate